

Копипаста:Словарь Сатаны — Lurkmore

Из книги Амброза Бирса «СЛОВАРЬ САТАНЫ», 1906, перевод И. Кашкина.

А.

- **Абсурд.** Утверждение или мнение, явно противоречащее тому, что думаем на этот счет мы сами.
- **Австралия.** Страна в Южном море, чье индустриальное и экономическое развитие было несказанно заторможено спорами географов о том, континент она или остров.
- **Академия.** 1) В древности — школа, где обучали морали и философии; 2) теперь — школа, где обучают футболу.
- **Амнистия.** Великодушные государства по отношению к тем преступникам, наказать которых ему не по средствам.
- **Апеллировать.** Собрать игральные кости в стаканчик для следующего броска.
- **Аплодисменты.** Эхо прозвучавшей пошлости.
- **Аристократия.** 1) Правление лучших людей. (Это значение слова устарело так же, как и данная форма правления.) 2) Люди, носящие ворсистые шляпы и чистые сорочки, повинные в высокой образованности и подозреваемые в наличии счёта в банке.

Б.

- **Барометр.** Остроумный прибор, показывающий, какая сейчас стоит погода.
- **Безбожие.** Основная из великих религий мира.
- **Безнаказанность.** Богатство.
- **Белый.** Черный.
- **Благоговение.** Чувство, испытываемое человеком к богу и собакой к человеку.
- **Ближний.** Тот, кого нам предписано любить паче самого себя и который делает все, что может, чтобы заставить нас послушаться.
- **Богатство.** 1) Дар неба, означающий: «Сей есть сын мой возлюбленный, на нем же мое благоволение» (Джон Рокфеллер). 2) Награда за тяжелый труд и добродетель (Пирпонт Морган). 3) Сбережения многих в руках одного (Юджин Дебс).

Составитель словаря, как он ни увлечен своим делом, признает, что к этим прекрасным определениям он не может добавить ничего существенного.

- **Брак.** Организация общественной ячейки, в состав которой входят господин, госпожа, раб и рабыня, а всего двое.
- **Будущее.** Тот период времени, когда дела наши процветают, друзья нам верны и счастье наше обеспечено.

В.

- **Вежливость.** Самая приемлемая форма лицемерия.
- **Вера.** Безоговорочное принятие того, что люди незнающие рассказывают о вещах небывалых.
- **Вилка.** Инструмент, применяемый главным образом для того, чтобы класть в рот трупы животных. Раньше для этой цели служил нож, который многие почтенные особы и до сего времени предпочитают первому орудию, совсем, однако, ими не отвергаемому, а используемому как подспорье ножу. То, что этих вольнодумцев не постигает немедленная и ужасная кара господня, является одним из самых разительных доказательств милосердия божия к ненавидящим его.
- **Виселица.** Подмостки, на которых разыгрывается мистерия, главный исполнитель которой возносится на небо. В нашей стране виселица замечательна главным образом числом лиц, счастливо избегающих ее.
- **Воздух.** Питательное вещество, предусмотренное щедрым провидением для откорма бедняков.
- **Волнение.** Тяжелый недуг, вызванный приливом чувств от сердца к голове. Иногда сопровождается обильным выделением из глаз гидрат-хлорала натрия.
- **Восхищение.** Вежливая форма признания чьего-либо сходства с вами самими.

Г.

- **Генеалогия.** История происхождения от некоего предка, который сам отнюдь не стремился выяснить свою родословную.
- **Год.** Период, состоящий из трехсот шестидесяти пяти разочарований.
- **Голод.** Чувство, предусмотрительно внедренное провидением как разрешение Рабочего Вопросы.
- **Голосование.** Осуществление права свободного гражданина валять дурака и губить свою родину.
- **Грамматика.** Система силков, предусмотрительно расставленных для человека, выбившегося из

низов, на его пути к успеху.

- **Граница.** В политической географии воображаемая линия между двумя государствами, отделяющая воображаемые права одного от воображаемых прав другого.

Д.

- **Дипломатия.** Патриотическое искусство лгать для блага своей родины.
- **Дневник.** Подневная запись тех поступков и мыслей, о которых записывающий может вспомнить не краснея.
- **Добродетель.** Некоторые виды воздержания.
- **Дом.** Сооружение, предназначенное служить жилищем для человека, мыши, крысы, таракана, прусака, мухи, москита, блохи, бациллы и микроба.
- **Дружба.** Корабль, в ясную погоду достаточно просторный для двоих, а в ненастье — только для одного.

З.

- **Забывчивость.** Дар божий, ниспосланный должникам в возмещение за отобранную у них совесть.
- **Злословить.** Злостно приписывать другому дурные поступки, которые сам не имел случая или искушения совершить.
- **Знакомый.** Человек, которого мы знаем достаточно хорошо, чтобы занимать у него деньги, но недостаточно хорошо, чтобы давать ему займы.
- **Знакомство.** Степень близости, которую называют поверхностной, когда объект ее неизвестен и беден, и тесной, когда тот богат и знатен.
- **Знамение.** В пору, когда ничего не случается, знак того, что что-либо случится.
- **Знаток.** Специалист, который знает решительно все в своей области и ровно ничего во всех остальных.

Один старый гурман пострадал в железнодорожной катастрофе. Чтобы привести его в чувство, ему влили в рот немного вина. «Пойяк, разлива тысяча восемьсот семьдесят третьего года», — прошептал он — и умер.

И.

- **Избиратель.** Человек, пользующийся священным правом голосовать за того, кому отдал предпочтение другой.
- **Извиняться.** Закладывать фундамент для будущего проступка.
- **Иначе.** Не лучше.
- **Иностраный** (не-американский). Порочный, нестерпимый, нечестивый.
- **Историк.** Крупнокалиберный сплетник.
- **История.** Описание, чаще всего лживое, действий, чаще всего маловажных, совершенных правителями, чаще всего плутами, и солдатами, чаще всего глупцами.

К.

- **Каннибал** — гурман старой школы, который сохранил простые вкусы и придерживается естественной диеты досвининного периода.
- **Капитал.** Опора дурного правления.
- **Карман.** Колыбель побуждений и могила совести. У женщин этот орган отсутствует; поэтому они действуют без побуждений, а совесть их, поскольку ей отказано в погребении, всегда жива и поверяет миру чужие грехи.
- **Катафалк.** Детская колясочка смерти.
- **Коммерция.** Сделки, в ходе которых А отбирает у Б товары, принадлежащие В, а Б в возмещение потери вытаскивает из кармана у Г деньги, принадлежащие Д.
- **Компромисс.** Форма улаживания спора, позволяющая каждому из противников с удовлетворением почувствовать, что он получил то, что ему не причиталось, а потерял только то, что следовало ему по праву.
- **Конгресс.** Собрание людей, которые сходятся, чтобы отменять законы.
- **Консерватор.** Государственный деятель, влюбленный в существующие не порядки, в отличие от либерала, стремящегося заменить их не порядками иного рода.
- **Коран.** Книга, которую магометане в безумии своем считают боговдохновенной, но которая, как известно христианам, является лишь злостными выдумками, противоречащими Священному писанию.
- **Корпорация.** Хитроумное изобретение для получения личной прибыли без личной ответственности.
- **Корректор.** Злоумышленник, который делает вашу рукопись бессмысленной, но искупает свою вину тем, что позволяет наборщику сделать ее неудобочитаемой.
- **Корсар.** Политик морей.

- **Красноречие.** Искусство убеждать глупцов, что белое есть белое. Включает и способность представлять любой цвет в виде белого.

М.

- **Магия.** Искусство превращать суеверие в звонкую монету. Существуют и другие искусства, служащие той же высокой цели, но по скромности своей составитель словаря о них умалчивает.
- **Медаль.** Маленький металлический диск, даруемый в воздаяние за доблести, достижения и заслуги, более или менее достоверные.
- **Меньший.** Менее предосудительный.
- **Мир.** В международных отношениях — период надувательств между двумя периодами военных столкновений.
- **Мифология.** Совокупность первоначальных верований народа о его происхождении, древнейшей истории, героях, богах и пр. в отличие от достоверных сведений, выдуманных впоследствии.
- **Мода.** Деспот, которого умные люди высмеивают и которому подчиняются.
- **Мое.** Вещь, принадлежащая мне, если я сумею схватить или удержать ее.
- **Мозг.** 1) Орган, посредством которого мы думаем, будто мы думаем. 2) То, что отличает человека, которому достаточно чем-то быть, от человека, который стремится что-то делать.

В нашу эпоху и при нашей республиканской форме правления мозг так высоко почитают, что обладатели его награждаются освобождением от тягот всякой государственной службы.

- **Молиться.** Домогаться, чтобы законы Вселенной были отменены ради одного, и притом явно недостойного просителя.
- **Моральный.** Соответствующий местному и изменчивому представлению о том, что хорошо и что плохо. Отвечающий всеобщему понятию о выгоде.

Н.

- **Надоеда.** Человек, который говорит, когда вам хотелось бы, чтобы он слушал.
- **Наперсник,** наперсница. Человек, которому А поверяет тайны Б и который, в свою очередь, поверяет их В.
- **Неверный.** 1) В Нью-Йорке — тот, кто не разделяет Христова учения, в Константинополе — тот, кто исповедует его. 2) Негодяй, недостаточно чтущий и скудно одевающий священнослужителей, духовных лиц, пап, попов, пасторов, монахов, мулл, пресвитеров, знахарей, колдунов, прелатов, игумений, миссионеров, заклинателей, дьяконов, хаджи, муэдзинов, исповедников, браминов, примасов, пилигримов, странников, пророков, имамов, причетников, архиепископов, дьячков, псаломщиков, епископов, аббатов, приоров, проповедников, падре, куратов, канонисс, архидиаконов, иерархов, шейхов, викариев, благочинных, гуру, факиров, настоятелей, дервишей, игумнов, раввинов, дьяконисс, улемов, лам, звонарей, кардиналов, приоресс, муфтиев, жрецов и кюре.
- **Невзгоды.** Процесс акклиматизации, подготавливающий душу к переходу в иной, худший мир.
- **Ненависть.** Чувство, естественно возникающее по отношению к тому, кто вас в чем-то превосходит.
- **Ненормальный.** Не соответствующий стандарту.

В области мышления и поведения быть независимым значит быть ненормальным, быть же ненормальным значит быть ненавистным. Поэтому составитель словаря советует добиваться большего сходства со Стандартным Человеком, чем то, которым он сам обладает. Достигший полного сходства обретет душевный покой, гарантию от бессмертия и надежду на место в аду.

О.

- **Обвинять.** Утверждать вину или порочность другого человека, как правило — с целью оправдать зло, которое мы ему причинили.
- **Обдумывать.** Искать оправдания для уже принятого решения.
- **Обласкать.** Породить неблагодарность.
- **Образование.** То, что мудрому открывает, а от глупого скрывает недостаточность его знаний.
- **Океан.** Масса воды, занимающая до двух третей поверхности нашей планеты, созданной специально для человека, который, однако, лишен жабр.
- **Опыт.** Мудрость, которая позволяет в уже затеянном сумасбродстве распознать старого, постылого знакомого.
- **Оригинальность.** Способ утвердить свою личность, столь дешевый, что дураки пользуются им для выставления напоказ собственной несостоятельности.
- **Остроумие.** Соль, отсутствие которой сильно портит умственную стряпню американских юмористов.
- **Откровение.** Знаменитая книга, в которой Иоанн Богослов сокрыл все, что он знал. Откровение сокрытого совершается комментаторами, которые не знают ровно ничего.

П.

- **Памятник.** Сооружение, предназначенное увековечить то, что либо не нуждается в увековечении, либо не может быть увековечено. Обычай ставить памятники доведен до абсурда в памятниках «неизвестному покойнику», то есть в памятниках, назначение которых хранить память о тех, кто никакой по себе памяти не оставил.
- **Панегирик.** Похвала человеку, у которого либо есть богатство и власть, либо хватило такта умереть.
- **Пантеизм.** Доктрина, утверждающая, что все есть бог, в отличие от другой, гласящей, что бог есть все.
- **Патриот.** Человек, которому интересы части представляются выше интересов целого. Игрушка в руках государственных мужей и орудие в руках завоевателей.
- **Патриотизм.** Легковоспламеняющийся мусор, готовый вспыхнуть от факела честолюбца, ищущего прославить свое имя. *В знаменитом словаре д-ра Джонсона патриотизм определяется как последнее прибежище негодяя. Со всем должным уважением к высокопросвещенному, но уступающему нам лексикографу, мы берем на себя смелость назвать это прибежище первым.*
- **Подагра.** Медицинский термин для ревматизма у богатых пациентов.
- **Поздравление.** Вежливое проявление зависти.
- **Понедельник.** В христианских странах — день после бейсбольного матча.
- **Поносить** (за глаза). Высказываться о том, каким вы находите человека, когда тот не может вас найти.
- **Похороны.** Церемония, которой мы свидетельствуем свое уважение к покойнику, обогащая похоронных дел мастера, и отягчаем нашу скорбь расходами, которые умножают наши стоны и заставляют обильнее литься слезы.
- **Праздность.** Опытное поле, на котором дьявол испытывает семена новых грехов и выращивает укоренившиеся пороки.
- **Превзойти.** Нажить врага.
- **Преданность.** Добродетель, присущая тем, кого вот-вот должны предать.
- **Презрение.** Чувство благоразумного человека по отношению к врагу, слишком опасному для того, чтобы противиться ему открыто.
- **Приверженец.** Последователь, который еще не получил всего, что он от вас ожидает.
- **Привидение.** Внешнее и видимое воплощение внутреннего страха.
- **Придира.** Человек, критикующий нашу работу.
- **Признавать.** Сознаться. Признание чужих погрешностей есть высший долг, налагаемый на нас любовью к истине.
- **Приличный.** Уродливо наряженный согласно моде данной эпохи и страны. *В африканском селении Буриобула Гха человек считается приличным, если в торжественных случаях он расписывает себе живот ярко-синей краской и привешивает сзади коровий хвост; в Нью-Йорке он может, при желании, обойтись без раскраски, но по вечерам должен носить два хвоста из овечьей шерсти, окрашенной в черный цвет.*
- **Пониженность.** Достойное и обычное состояние духа пред лицом богатства или власти. Особенно свойственно подчиненному, когда он обращается к начальнику.
- **Принуждение.** Красноречие силы.
- **Пушка.** Механизм, употребляемый для уточнения государственных границ.

Р.

- **Радикализм.** Консерватизм завтрашнего дня, приложенный к сегодняшним нуждам.
- **Рай.** Место, где нечестивые перестают досаждать вам разговорами о своих делах, а праведники внимательно слушают, как вы разглагольствуете о своих.
- **Рука.** Своеобразный инструмент, прицепленный к человеческому плечу и, как правило, запускаемый в чей-нибудь карман.

С.

- **Самоочевидный.** Очевидный для тебя самого и ни для кого больше.
- **Святой.** Мертвый грешник в пересмотренном издании.
- **Священник.** Человек, который берет на себя устройство наших духовных дел как способ улучшения своих материальных.
- **Священное писание.** Боговдохновенные книги нашей святой религии в отличие от ложных и нечестивых писаний, на которых основаны все прочие верования.
- **Скрипка.** Инструмент для щекотания человеческих ушей при помощи трения лошадиного хвоста о внутренности кошки.
- **Снаряд.** Последний судья международных споров. Прежде такие споры разрешались физическим воздействием спорящих друг на друга с помощью простых аргументов, которыми снабжала их зачаточная логика того времени, то есть с помощью копья, меча и т. п. С ростом осмотрительности в военных делах снаряд пользуется все большим вниманием и в наши дни высоко ценится даже самыми храбрыми. Существенный его недостаток в том, что в исходный момент своего полета он требует участия человека.
- **Соболезновать.** Доказывать, что утрата — меньшее зло, чем сочувствие.
- **Совет.** Самая мелкая монета из тех, что имеются в обращении.

- **Советоваться.** Искать одобрения уже принятой линии поведения.
- **Союз.** В международных отношениях — соглашение двух воров, руки которых так глубоко завязли друг у друга в карманах, что они уже не могут грабить третьего порознь.
- **Спина.** Та часть тела вашего друга, которую вы можете созерцать, очутившись в беде.
- **Спор.** Способ утвердить противников в их заблуждениях.
- **Сражение.** Метод развязывания зубами политического узла, если его не удалось развязать языком.
- **Судьба.** Для тирана — оправдание злодейства, для глупца — оправдание неудачи.
- **Счастье.** Приятное ощущение, вызываемое созерцанием чужих страданий.
- **Съедобное.** Годное в пищу и удобоваримое, как-то: червь для жабы, жаба для змеи, змея для свиньи, свинья для человека и человек для червя.

Т.

- **Танцевать.** Прыгать под звуки игривой музыки, предпочтительно обнявшись с женой или дочерью ближнего. Существует много разновидностей танцев, но для всех тех, в которых участвуют кавалер и дама, характерны две особенности: они подчеркнута невинны и горячо любимы развратниками.
- **Телефон.** Дьявольская выдумка, которая уничтожила некоторую возможность держать в отдалении нежелательное вам лицо.
- **Терпение.** Ослабленная форма отчаяния, замаскированная под добродетель.
- **Труд.** Один из процессов, с помощью которых А добывает собственность для Б.
- **Трус.** Тот, кто в минуты опасности думает ногами.

У.

- **Уолл-стрит.** Символ греховности в пример и назидание любому дьяволу. Вера в то, что Уолл-стрит не что иное, как воровской притон, заменяет каждому неудачливому воришке упование на царство небесное.
- **Успех.** Единственный непростительный грех по отношению к своему ближнему.
- **Утешение.** Сознание, что человеку, более вас достойному, повезло меньше, чем вам.

Ф.

- **Филистер.** Тот, кто следует обычаю в мыслях, чувствах и склонностях. Он иногда бывает образован, часто обеспечен, обычно добродетелен и всегда напыщен.
- **Философия.** Путь из множества дорог, ведущих из ничего в никуда.
- **Финансовая деятельность.** Искусство, или наука, управлять доходами и ресурсами для вящей выгоды управляющего.

Х.

- **Хабеас корпус (Habeas corpus).** Указ, согласно которому человека можно выпустить из тюрьмы, если его посадили туда не за то, за что следовало.
- **Христианин.** 1) Человек, верующий в Новый завет как в божественное учение, вполне отвечающее духовным потребностям его ближнего. 2) Человек, следующий учению Христа постольку, поскольку оно не противоречит греховной жизни.

Ц.

- **Цена.** Стоимость плюс разумное вознаграждение за угрызания совести при назначении цены.
- **Цирк.** Место, где слоны, лошади и пони имеют возможность любоваться тем, как мужчины, женщины и дети валяют дурака.

Ч.

- **Часы.** Прибор большой моральной ценности, облегчающий человеку заботу о будущем напоминанием о том, какая уйма времени еще остается в его распоряжении.
- **Честолюбие.** Непреодолимое желание подвергнуться поруганию врагов при жизни и издевкам друзей после смерти.
- **Чтение.** Совокупность того, что человек читает. В нашей стране, как правило, состоит из приключенческих романов, рассказов на местных диалектах и жаргонной юмористики.

Щ.

- **Щедрость.** Великодушие того, кто имеет много и позволяет тому, кто не имеет ничего, получить все, что тот может.

Говорят, что одна ласточка пожирает ежегодно десять миллионов насекомых. Наличие этих насекомых я расцениваю как пример поразительной щедрости Творца в заботе о жизни своих творений.

Э.

- **Эгоист.** Человек дурного тона, больше интересующийся собой, чем мной.
- **Экономить.** Покупать бочонок виски, который вам не нужен, за цену коровы, которая вам не по карману.
- **Эрудиция.** Пыль, вытряхнутая из книги в пустой череп.

Я.

- **Язычник.** Темный дикарь, по глупости поклоняющийся тому, что он может видеть и осязать.

ССЫЛКИ

[Причаститься MOAR](#)